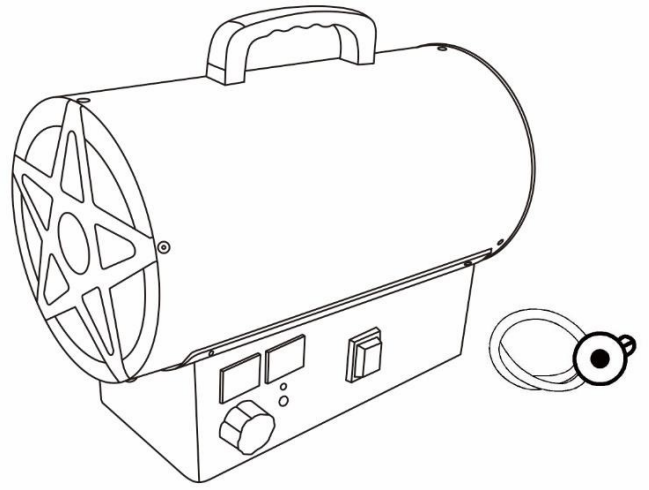
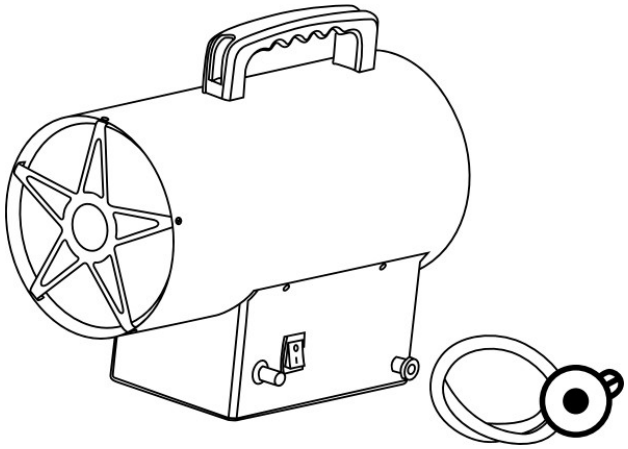
# ÎNCĂLZITOR INDUSTRIAL CU GAZ GPL





## Instrucțiuni de utilizare

**SPECIFICAȚIILE ÎNCĂLZITORULUI**

| Model | GH-10M | GH-15M | GH-30M | GH-50M | GH-15 | GH-30 | GH-50 | GH-100 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Putere** | 10KW | 15KW | 30 KW | 50 KW | 15KW | 30 KW | 50 KW | 100 KW |
| **Consumul de combustibil** | 0,73 kg/h | 1,09 kg/h | 2,18 kg/h | 3,63 kg/h | 1,09 kg/h | 2,18 kg/h | 3,63 kg/h | 6,66 kg/h |
| **Tipul de gaz** | Pentru utilizare cu GPL | Pentru utilizare cu GPL | Pentru utilizare cu GPL | Pentru utilizare cu GPL | Pentru utilizare cu GPL | Pentru utilizare cu GPL | Pentru utilizare cu GPL | Pentru utilizare cu GPL |
| **Presiunea alimentarea cu gaz** | 0,3Bar | 0,3Bar | 0,7 bar | 1,5 bar | 0,3Bar | 0,7 bar | 1,5 bar | 2,5 Bar |
| **Putere electrică de intrare** | 220-240 V ~ 50 Hz | 220-240 V ~ 50 Hz | 220-240 V ~ 50 Hz | 220-240 V ~ 50 Hz | 220-240 V ~ 50 Hz | 220-240 V ~ 50 Hz | 220-240 V ~ 50 Hz | 220-240 V ~ 50 Hz |
| **Fără aprindere** | Senzor piezoelectric : tip manual | Senzor piezoelectric : tip manual | Senzor piezoelectric : tip manual | Senzor piezoelectric : tip manual | Scânteie directă: tip automat | Scânteie directă: tip automat | Scânteie directă: tip automat | Scânteie directă: tip automat |

**ANUNȚURI**

**SIGURANȚA DVS. ESTE IMPORTANTĂ PENTRU DVS. ȘI PENTRU CEILALȚI, AȘA CĂ VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST ÎNCĂLZITOR.**

**PERICOL GENERAL:**

**NERESPECTAREA MĂSURILOR DE PRECAUȚIE ȘI A INSTRUCȚIUNILOR DE SIGURANȚĂ FURNIZATE ÎMPREUNĂ CU ÎNCĂLZITORUL POATE DUCE LA DECES, VĂTĂMĂRI CORPORALE GRAVE ȘI PIERDEREA SAU DETERIORAREA BUNURILOR DIN CAUZA PERICOLULUI**
**INCENDIU, EXPLOZIE, ARSURI, SUFOCARE, INTOXICAȚIE CU MONOXID DE CARBON SAU ȘOC ELECTRIC.**

**ACEST ÎNCĂLZITOR TREBUIE UTILIZAT SAU REPARAT NUMAI DE CĂTRE PERSOANE CARE ÎNȚELEG ȘI RESPECTĂ INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ.**

**NU ESTE DESTINAT UTILIZĂRII ÎNTR-UN VEHICUL DE AGREMENT (MOTORHOME).**

● Utilizați numai într-o zonă bine ventilată și departe de materiale combustibile

● NU utilizați pentru încălzirea spațiilor în locuințe. Pentru utilizarea în clădiri publice, consultați reglementările naționale.

● După utilizare, opriți alimentarea cu gaz la robinetul buteliei.

● Înainte de a aprinde arzătoarele, asigurați-vă că ventilatorul funcționează corect.

● Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani sau mai mult și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția ca acestea să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.

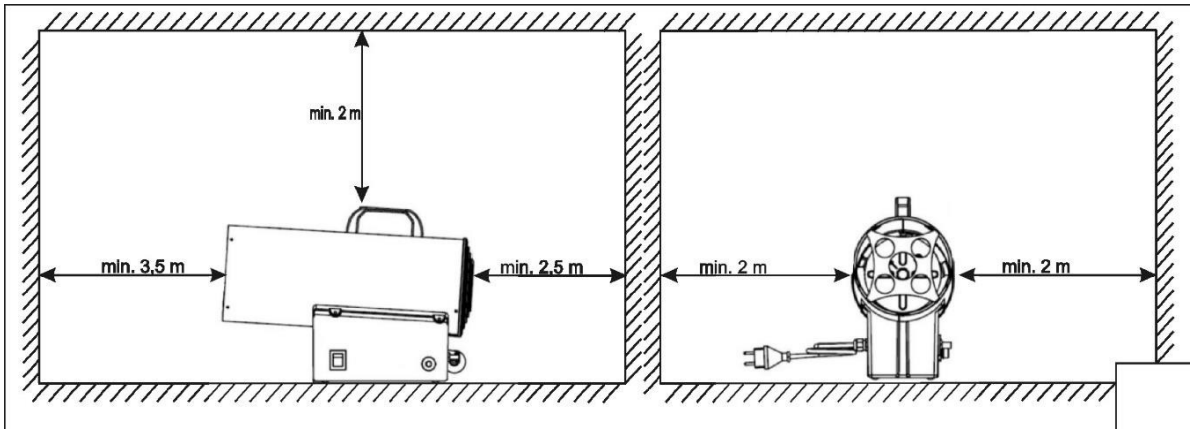
● AVERTISMENT: Pentru a preveni supraîncălzirea, nu acoperiți încălzitorul.

● Copiii sub vârsta de 3 ani nu trebuie ținuți la îndemână decât dacă sunt supravegheați în permanență.

● Copiii cu vârste cuprinse între 3 ani și 8 ani pot porni/opri aparatul numai dacă acesta a fost pornit, plasat sau instalat în poziția sa normală de funcționare și dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți să utilizeze aparatul în siguranță și să înțeleagă riscurile implicate. Copiii cu vârste cuprinse între 3 ani și 8 ani nu trebuie să pornească, să regleze sau să curețe aparatul și nici să efectueze lucrări de întreținere pentru utilizator.

● AVERTISMENT - Unele părți ale acestui produs pot deveni foarte fierbinți și pot provoca arsuri. Trebuie acordată o atenție deosebită acolo unde sunt prezenți copii și persoane vulnerabile.

**Distanța de plasare sigură**




**1. ORIENTĂRI GENERALE**

1.1 Încălzitoarele menționate în acest manual trebuie să fie utilizate numai în aer liber sau într-un mediu bine ventilat.

1.2 Pentru fiecare kW, este necesară o ventilație permanentă de 25 $cm^3$, distribuită uniform între podea și tavan, cu un debit minim de 250 $cm^3$.

1.3 Buteliile de gaz trebuie să fie utilizate și depozitate în conformitate cu reglementările aplicabile.

1.4 Nu îndreptați niciodată jetul de aer cald către sticlă.

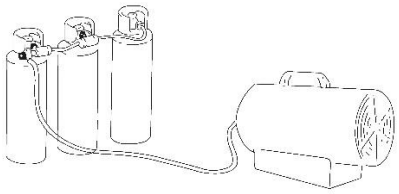
1.5 Utilizați numai regulatorul de presiune furnizat.

1.6 Nu utilizați niciodată încălzitorul fără capac.

1.7 Nu depășiți 100 $W/m^3$ cameră liberă. Volumul minim al camerei trebuie să fie mai mare de 100 $m^3$.

1.8 Nu blocați părțile de intrare sau de ieșire ale încălzitorului.

1.9 Dacă încălzitorul trebuie să funcționeze mult timp la putere maximă, este posibil să se formeze gheață pe sticlă. Acest lucru este cauzat de evaporarea excesivă. Nu din acest motiv sau din orice alt motiv ar trebui ca sticla să nu fie încălzită. Pentru a evita acest efect sau cel puțin pentru a-l limita, utilizați o sticlă mare sau mai multe sticle conectate între ele (a se vedea ilustrația).



1.10 Nu utilizați încălzitorul în subsoluri sau în orice încăpere aflată sub nivelul solului.

1.11 În cazul unei defecțiuni, contactați departamentul de service.

1.12 După utilizare, închideți robinetul de la butelia de gaz.

1.13 Butelia de gaz trebuie înlocuită întotdeauna în conformitate cu normele de siguranță, departe de orice sursă posibilă de aprindere.

1.14 Furtunul de gaz nu trebuie să fie răsucit sau îndoit.

1.15 Încălzitorul trebuie amplasat unde nu există risc de incendiu, ieșirea aerului cald trebuie să fie la cel puțin 3 m de orice perete sau tavan combustibil și nu trebuie să fie niciodată îndreptată spre butelia de gaz.

1.16 Utilizați numai furtunul de gaz și piesele de schimb originale.

1.17 Încălzitoarele descrise în acest prospect nu sunt destinate uzului casnic.

1.18 Dacă se detectează sau se suspectează o scurgere de gaz, închideți imediat butelia de gaz, opriți încălzitorul și nu îl utilizați până când acesta nu a fost inspectat de un centru de service calificat. Dacă încălzitorul este instalat în interior, asigurați o bună ventilație prin deschiderea completă a ușilor și ferestrelor. Nu creați scântei sau o flacără deschisă.

1.19 În caz de îndoială, vă rugăm să contactați furnizorul.

**Descrierea echipamentului**

Acest aparat este un încălzitor cu foc direct alimentat cu gaz. Este echipat cu un ventilator acționat de un motor electric,
care forțează fluxul de aer pentru a promova circulația aerului în cameră și, de asemenea, crește cantitatea de oxigen din camera de ardere pentru o ardere eficientă. Aerul amestecat cu gazele de ardere fierbinți evacuate de la încălzitor determină încălzirea camerei.

Dispozitivul este echipat cu protecție electromagnetică multifuncțională în caz de probleme de alimentare, stingerea flăcării și supraîncălzire. Aceste trei tipuri de protecție protejează împotriva scurgerilor de gaz și a posibilelor intoxicații cu monoxid de carbon și
pericol de incendiu din cauza scurgerilor de gaz. Supapa de control al debitului de gaz instalată în încălzitor permite reglarea cantității de căldură emisă în funcție de necesități.

**2. INSTALARE**

2.1 Conectați încălzitorul la o priză electrică adecvată /230V~50Hz

2.2 Asigurați-vă că mașina este corect împământată.

2.3 Conectați furtunul de alimentare cu gaz la regulatorul de presiune și conectați regulatorul la o butelie GPL adecvată.

2.4 Deschideți robinetul de la butelie și verificați dacă furtunul de alimentare și fitingurile prezintă scurgeri de gaz. Se recomandă utilizarea unui detector de scurgeri aprobat pentru această operațiune.

2.5 NU FOLOSIȚI NICIODATĂ FOCUL ÎN VECINĂTATE.

2.6 Pentru aparatele automate, conectați termostatul la priza de pe aparat și setați-l la temperatura dorită.

**3. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**

**PREGĂTIREA PENTRU FUNCȚIONARE**

1. Verificați dacă încălzitorul nu este deteriorat de transport.

2. Conectați ansamblul furtun și regulator la butelia GPL prin rotirea piuliței în sensul invers acelor de ceasornic la ieșirea supapei buteliei GPL și strângeți bine.

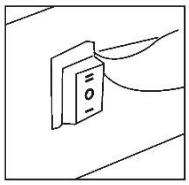
3. Deschideți robinetul de gaz al buteliei și verificați toate racordurile de gaz folosind o soluție de apă și săpun.

4. Conectați cablul de alimentare la o sursă de alimentare bine împământată de 220 VCA, 50 Hz.

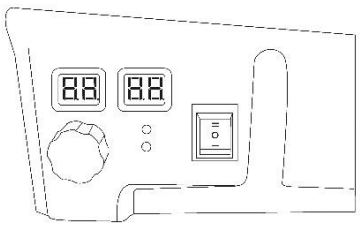
**3.1 INCENDIU**

**3.1.1 ILUMINARE / aprindere automată.**

a. Comutați întrerupătorul principal în poziția I și motorul va porni. Afișajul digital arată temperatura camerei.



b. Deschideți supapa și comutați întrerupătorul principal în poziția II. Fereastra din stânga a afișajului stabilește temperatura, iar fereastra din dreapta este temperatura camerei. Se va aprinde automat atunci când temperatura setată este mai mare decât temperatura camerei.



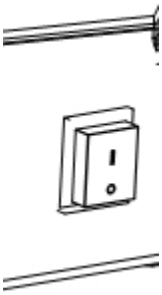
c. Reglați presiunea debitului de gaz la puterea termică dorită prin rotirea roții supapei de reducere a presiunii în sensul invers acelor de ceasornic pentru a crește presiunea sau în sensul acelor de ceasornic pentru a o reduce.

d. Dacă flacăra se aprinde, dar după câteva secunde încălzitorul se blochează, lumina RESET se va aprinde. Așteptați un minut, apoi deblocați încălzitorul apăsând butonul RESET și repetați pornirea.

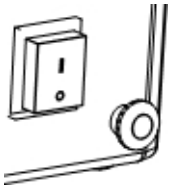
e. Dacă problema persistă, contactați service-ul.

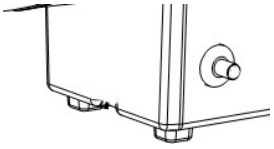
**3.1.2 Aprindere / Aprindere manuală**

a. Comutați întrerupătorul principal în poziția I și verificați dacă ventilatorul funcționează corect. (Fig. 2.)



b. Apăsați butonul supapei de gaz și apăsați în mod repetat aprinzătorul piezoelectric până când flacăra se aprinde. (Fig. 3-4)





c. Când flacăra se aprinde, țineți apăsat butonul supapei timp de aproximativ 10 secunde. Dacă încălzitorul se oprește după ce eliberați butonul supapei, așteptați un minut și reporniți, ținând butonul supapei apăsat mai mult timp.

d. Reglați presiunea debitului de gaz la puterea termică dorită prin rotirea roții supapei de reducere a presiunii în sensul invers acelor de ceasornic pentru a crește presiunea sau în sensul acelor de ceasornic pentru a o reduce.

**ATENȚIE**

**Dacă aprinderea este dificilă sau neregulată, asigurați-vă că ventilatorul nu este blocat și că intrarea și ieșirea aerului nu sunt blocate înainte de a repeta aprinderea.**

**3.2 OFF**

Pentru a opri încălzitorul, închideți robinetul de la butelia de gaz. Lăsați ventilatorul să funcționeze până când flacăra se stinge și apoi comutați comutatorul ventilatorului în poziția O.

**3.3 VENTILAȚIE**

a. Încălzitorul poate fi utilizat și ca ventilator.

b. În acest caz, scoateți furtunul de alimentare cu gaz și conectați fișa încălzitorului la o sursă electrică adecvată.

c. Setați comutatorul ventilatorului în poziția I.

**!!!ATENȚIE**

**Pericol de sufocare**

1. Nu utilizați încălzitorul pentru a încălzi zonele de locuit.

2. Nu utilizați în zone neventilate.

3. Fluxul de aer de ardere și de ventilație nu trebuie să fie obstrucționat.

4. Trebuie asigurat un aer de ventilație adecvat pentru a satisface cerințele de aer de ardere ale încălzitorului utilizat.

5. Lipsa unei ventilații corespunzătoare a aerului va duce la o ardere necorespunzătoare.

6. Arderea necorespunzătoare poate duce la otrăvirea cu monoxid de carbon, provocând vătămări grave sau deces. Simptomele otrăvirii cu monoxid de carbon pot include dureri de cap, amețeli și dificultăți de respirație.

**MIROS DE GAZ COMBUSTIBIL**

**GPL și gazul natural au odorizante artificiale adăugate special pentru a detecta scurgerile de gaz combustibil.**

**Dacă există o scurgere de gaz, ar trebui să simțiți miros de gaz combustibil. Deoarece propanul (LP) este mai greu decât aerul, ar trebui să simțiți mirosul de gaz la mică distanță de podea. ORICE GAZ ESTE UN SEMNAL PENTRU ACȚIUNE IMEDIATĂ!**

1. Nu întreprindeți nicio acțiune care ar putea aprinde gazul combustibil. Nu utilizați niciun întrerupător electric. Nu trageți de nicio sursă de alimentare sau prelungitoare. Nu aprindeți chibrituri sau orice altă sursă de flacără. Nu vă folosiți telefonul.

2. Scoateți imediat pe toată lumea din clădire și din zonă.

3. Închideți toate supapele de admisie ale rezervorului de gaz propan (LP) sau ale buteliilor de combustibil, sau supapa principală de admisie a combustibilului situată pe contor, dacă utilizați gaz natural.

4. Gazul propan (LP) este mai greu decât aerul și se poate depune în zonele joase. Dacă aveți motive să suspectați o scurgere de propan, evitați toate locurile joase.

5. Folosiți telefonul unui vecin și apelați furnizorul de gaz combustibil și departamentul de pompieri. Nu reintrați în clădire sau în zonă.

6. Rămâneți în afara clădirii și în afara zonei până când pompierii și furnizorul de gaz de încălzire declară că situația este sigură.

7. Solicitați unui lucrător de la serviciul de alimentare cu gaze combustibile și pompierilor să verifice dacă există scurgeri de gaze. Cereți-le să ventileze clădirea și zona înainte de a reveni. Personalul de service instruit corespunzător trebuie să repare orice scurgere, să verifice dacă există alte scurgeri și apoi să aprindă aparatul.

**4. ÎNTREȚINERE**

4.1. Reparațiile sau întreținerea trebuie să fie efectuate numai de personal calificat.

4.2. Echipamentul trebuie să fie inspectat de un tehnician calificat cel puțin o dată pe an.

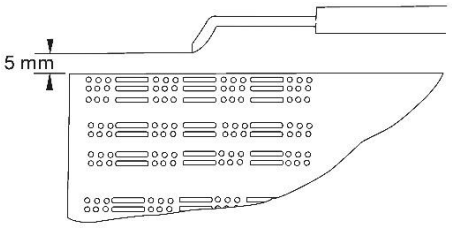
4.3. Verificați periodic starea furtunului de gaz și a regulatorului de gaz; în cazul în care acestea trebuie înlocuite, utilizați numai piese de schimb originale.

4.4. Înainte de a începe orice operațiune de întreținere a încălzitorului, deconectați-l de la gaz și electricitate.

4.5. Dacă unitatea nu a fost utilizată pentru o perioadă îndelungată de timp, este recomandat ca tehnicianul să efectueze o inspecție generală înainte de utilizare. Este important să verificați următoarele:

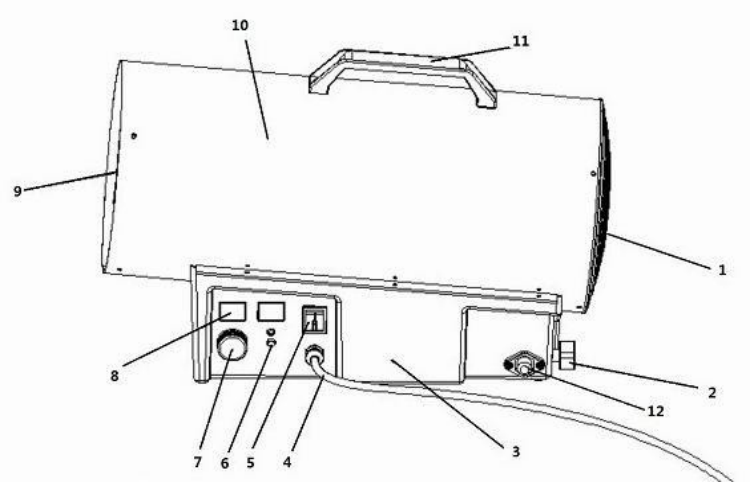
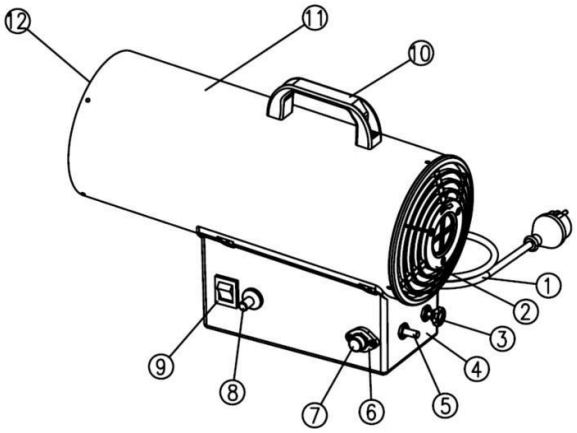
4.5.1. Verificați periodic starea furtunului de alimentare cu gaz și utilizați numai piese de schimb originale atunci când îl înlocuiți.

4.5.2. Verificați poziția electrodului de pornire (a se vedea Fig. 4).

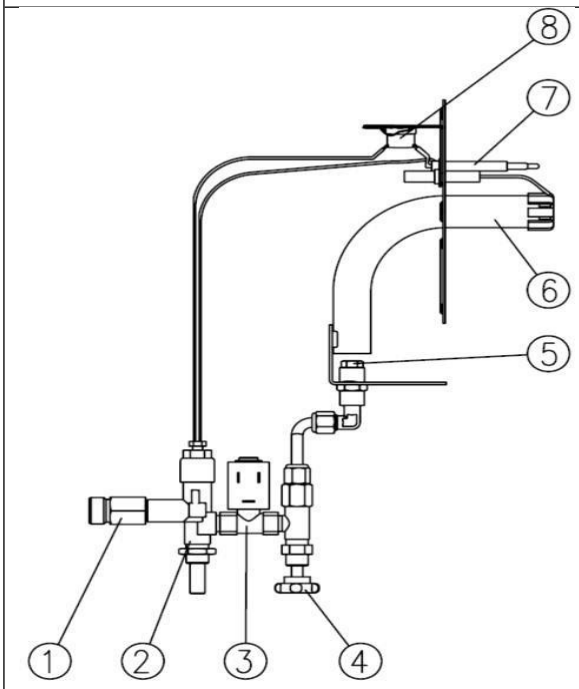
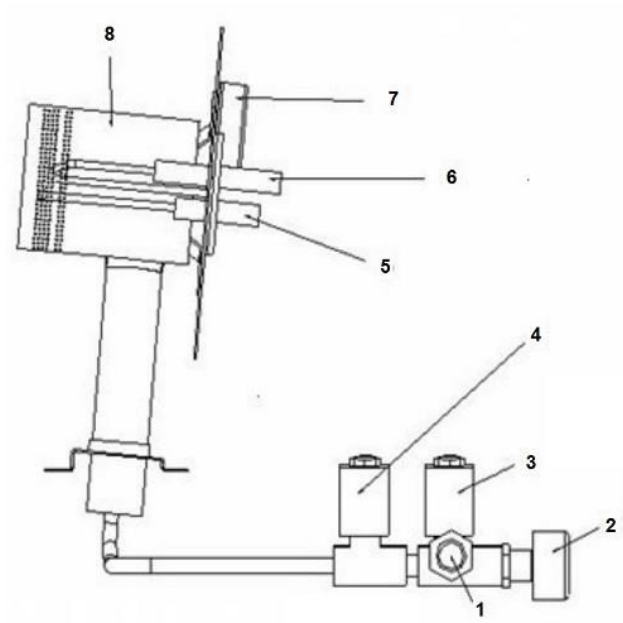



4.5.3. Verificați termostatul de siguranță și conexiunile termocuplului: acestea trebuie să fie întotdeauna curate. Dacă este necesar, curățați paleta ventilatorului și interiorul încălzitorului cu aer comprimat.

***Construcția încălzitorului***

| **A: (control automat):** | **B: (funcționare manuală):** |
|---|---|
|  |  |
| 1. Capac de admisie a aerului<br>2. Buton pentru controlul puterii termice<br>3. Baza încălzitorului/panou de comandă<br>4. Conductă de alimentare<br>5. Comutator de alimentare<br>6 Buton de resetare<br>7 Noi opțiuni de setare a temperaturii<br>8 Afișajul temperaturii<br>9. Capac de evacuare a aerului cald<br>10. Corp<br>11. Mâner de transport<br>12. Racord de gaz | 1. Cablu de alimentare<br>2. Capac de admisie a aerului<br>3. Buton pentru controlul puterii termice<br>4. Baza încălzitorului/panou de comandă<br>5. Buton de protecție la stingerea flăcării<br>6. Racord de gaz<br>7. Mufa de conectare<br>8. Buton de aprindere<br>9. Comutator de alimentare<br>10. Mâner de transport<br>11. Corp<br>12. Capac de evacuare a aerului cald |

## DIAGRAMA DE ALIMENTARE CU GAZ

| A: (control automat) | B: (funcționare manuală): |
|---|---|
|  |  |
| 1. Racord de gaz<br>2. Setarea supapei<br>3. Supapă solenoidală<br>4. Supapă solenoidală<br>5. Senzor de flacără<br>6. Comutator de aprindere<br>7. Termostat<br>8. Capul arzătorului | 1. Racord de gaz<br>2. Protecție împotriva efectelor cedării flăcării<br>3. Supapă solenoidală<br>4. Supapă de control al gazului<br>5. Duză de gaz<br>6. Capul arzătorului<br>7. Termocuplu<br>8. Termostat |

Atunci când aparatul este conectat la butelie, gazul trece prin următoarele componente ale sistemului de gaz:

Racord de gaz - protecție la întreruperea flăcării - electrovalvă - supapă de control al cantității
alimentarea cu gaz/dimensiunea flăcării - duza de gaz - gazul este aprins de o scânteie electrică de înaltă tensiune și arde la capul arzătorului - termocuplul încălzit de flacără generează tensiune - termostatul activează circuitul prin deschiderea
a electrovalvei din elementul de protecție împotriva defectării flăcării, gazul curge continuu arzând în camera de ardere.

**5. REZOLVAREA PROBLEMELOR**

Modele cu aprindere automată

| PROBEM | CAUZE | SOLUȚII |
|---|---|---|
| Motorul nu funcționează | Nu există alimentare cu energie electrică. | Verificați blocul terminal cu un tester. |
| | Termostatul camerei este setat prea jos. | Reglați termostatul la o temperatură mai ridicată. |
| | Termostatul de siguranță este pornit. | Așteptați aproximativ un minut și apoi apăsați butonul RESET. |
| Motorul funcționează, dar arzătorul nu se aprinde și după câteva secunde încălzitorul se oprește | Supapa de gaz a buteliei este închisă. | Deschideți supapa de gaz |
| | Butelia de gaz este goală. | Utilizați o butelie de gaz nouă. |
| | Duza este blocată. | Scoateți duza și curățați-o. |
| | Supapa solenoidală de gaz nu este deschisă. | Verificați dacă supapa solenoidă funcționează. |
| | El nu aruncă nicio scânteie. | Verificați poziția electrodului. |
| Arzătorul pornește, dar după câteva secunde încălzitorul se oprește | Nu există conexiune la sistemul de împământare. | Verificați și conectați corect. |
| | Conexiune defectuoasă între senzor și dispozitivul de siguranță. | Verificați și conectați corect. |
| | Dispozitiv de siguranță defect. | Înlocuiți dispozitivul de siguranță. |
| Încălzitorul se oprește în timpul funcționării | Alimentarea excesivă cu gaz. | Verificați regulatorul de presiune și înlocuiți-l dacă este necesar. |
| | Flux de aer insuficient. | Verificați dacă motorul funcționează corect. |
| | Alimentarea cu gaz insuficientă din cauza formării de gheață pe butelie. | Verificați și utilizați o sticlă mai mare sau două sticle unite. |



Atenție! Simbolul afișat înseamnă că deșeurile de echipamente nu pot fi eliminate împreună cu alte deșeuri (sub sancțiunea unei amenzi). Componentele periculoase găsite în echipamentele electrice și electronice au un impact negativ asupra mediului natural și asupra sănătății umane.